Form No. 3410-518 Rev A

Montieren des Sperrdifferenzials

Rasenmäher der Serie CT oder Zugmaschine der Serie Groundsmaster® 3400

Modellnr. 02904—Seriennr. 400000000 und höher

Installationsanweisungen

Dieses Kit enthält ein Sperrdifferential zur Verbesserung der Bodenhaftung, wenn die Bodenhaftung bei bestimmten Bodenbedingungen gemindert ist.

⚠ WARNUNG:

KALIFORNIEN
Warnung zu Proposition 65

Dieses Produkt enthält eine Chemikalie oder Chemikalien, die laut den Behörden des Staates Kalifornien krebserregend wirken, Geburtsschäden oder andere Defekte des Reproduktionssystems verursachen.

Wichtig: Der Einsatz des Sperrdifferentials wird nicht für Maschinen empfohlen, die über längere Zeit unter Straßenbedingungen genutzt werden. Wenn Sie für Ihre Maschine einen längeren Einsatzzeitraum unter Straßenbedingungen erwarten, wenden Sie sich bitte an Ihren Service- oder Vertragshändler, um die Fahrgeschwindigkeit der Maschine auf 16 km/h reduzieren zu lassen.

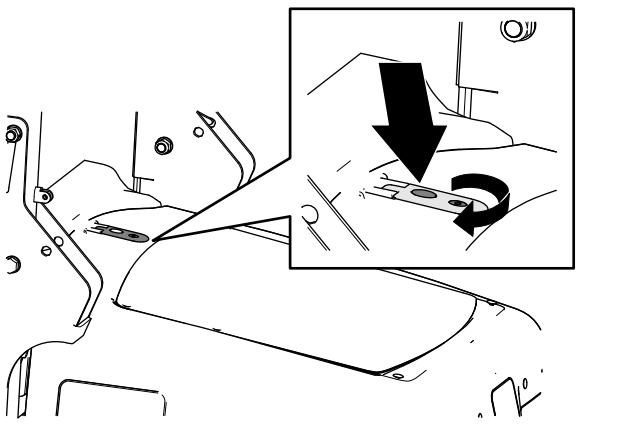
Vorbereiten der Montage des Sperrdifferenzials

Vorbereiten der Maschine

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche.
2. Entriegeln und senken Sie die Schneideinheit(en) auf den Boden ab.
3. Aktivieren Sie die Feststellbremse.
4. Stellen Sie den Motor ab und ziehen den Schlüssel vom Schlüsselschalter ab.
5. Warten Sie den Stillstand aller Teile ab.
6. Lassen Sie den Motor ganz abkühlen.

Öffnen der Motorhaube

1. Stecken Sie den Motorhauben-Schlüssel in das Schloss für die Motorhaube und drehen ihn um 90° nach links (Bild 1).
2. Betätigen Sie den Knopf des Motorhaubenverriegelung (Bild 1).



g189331

Bild 1

3. Drehen Sie die Motorhaube nach hinten und unten, siehe (Bild 2).

© 2016—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrieren Sie Ihr Produkt unter www.Toro.com.

CE

Originaldokuments (DE)
Druck: GB
Alle Rechte vorbehalten

3410-518 A

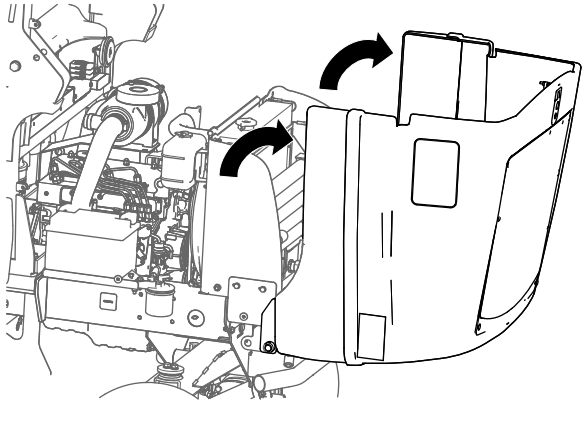


Bild 2

Maschinen mit einer oben angebrachten Motorhaubenverriegelung

Abschließen der Batterie

⚠ WARNUNG:

KALIFORNIEN
Warnung zu Proposition 65

Batteriepole, -klemmen und -zubehör enthalten Blei und Bleibestandteile. Dies sind Chemikalien, die laut den Behörden des Staates Kalifornien krebserregend sind und zu Erbschäden führen können. Waschen Sie sich nach dem Umgang mit diesen Materialien die Hände.

⚠ WARNUNG:

Batteriepole und Metallwerkzeuge können an metallischen Teilen Kurzschlüsse verursachen, was Funken erzeugen kann. Funken können zum Explodieren der Batteriegase führen und Verletzungen verursachen.

- **Beim Anschließen oder Abklemmen der Batterie dürfen die Batteriepole nicht mit Maschinenteilen aus Metall in Berührung kommen.**
- **Vermeiden Sie Kurzschlüsse zwischen metallischen Werkzeugen, den Batteriepolen und metallischen Maschinenteilen.**

⚠ WARNUNG:

Das unsachgemäße Verlegen der Batteriekabel kann zu Schäden an der Maschine und den Kabeln führen und Funken erzeugen. Funken können zum Explodieren der Batteriegase führen und Verletzungen verursachen.

- **Klemmen Sie immer das Minuskabel (schwarz) ab, bevor Sie das Pluskabel (rot) abklemmen.**
- **Schließen Sie immer das Pluskabel (rot) an, bevor Sie das Minuskabel (schwarz) anschließen.**

1. Nehmen Sie die Abdeckung vom Minuskabel der Batterie ab (Bild 3).

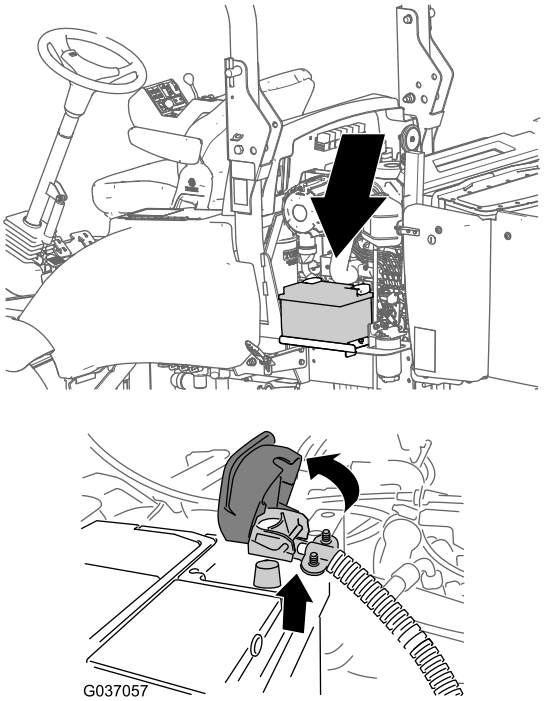


Bild 3

2. Klemmen Sie das Minuskabel von der Batterie ab (Bild 3).

   Hinweis: Legen Sie das Minuskabel der Batterie an eine Stelle, an der es den Minuspol der Batterie nicht berühren kann.

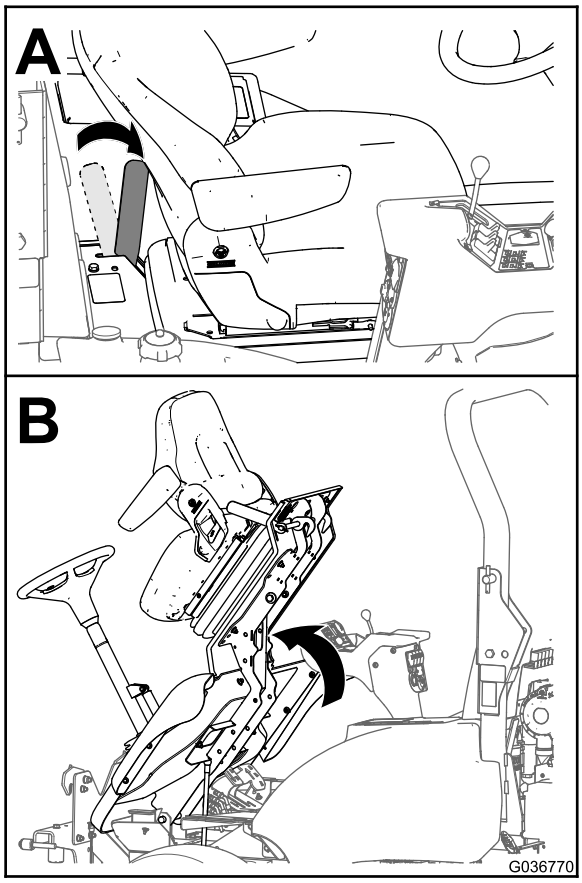
3. Nehmen Sie die Abdeckung vom Pluskabel der Batterie ab.

   Hinweis: Beim Anheben der Abdeckung wird die Anschlussklemme des Batteriekabels vom Pluspol der Batterie gelöst.

4. Klemmen Sie das Pluskabel von der Batterie ab.

Anheben der Bedienerplattform

Bewegen Sie den Sperrriegelgriff der Plattform, um die Stellung zu entriegeln und kippen Sie die Bedienerplattform nach vorne, wie in Bild 4 abgebildet.

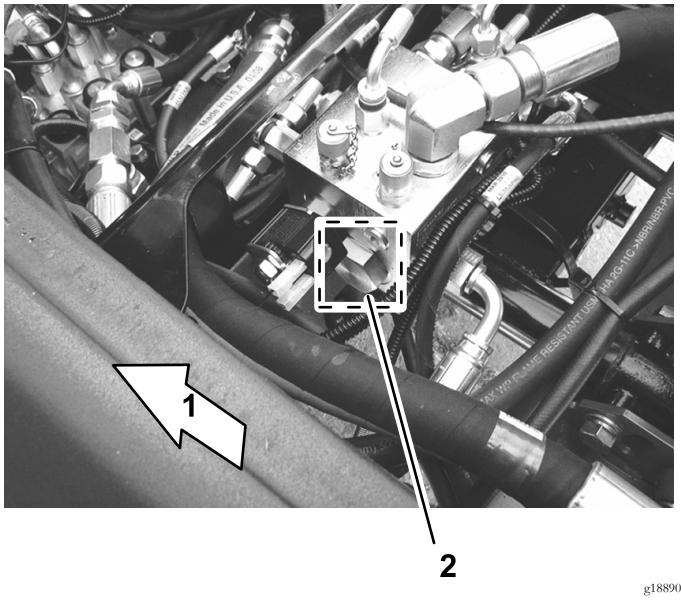


g036770

Bild 4

Einbau des Sperrdifferenzial-Ventils

1. Reinigen Sie den Bereich um den Antriebsverteiler (Bild 5).

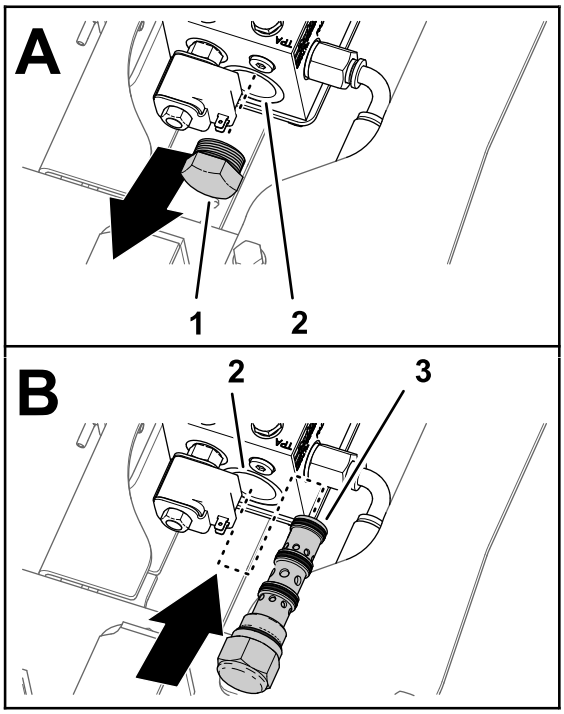


g188906

Bild 5

1. Vorderseite der Maschine
2. Steckverbindung (Antriebsverteiler)

2. Entfernen Sie die Steckverbindung vom Anschluss an der linken Seite des Antriebsverteilers (Bild 6).



g188904

Bild 6

1. Steckverbindung (Antriebsverteiler)
2. Anschluss am Antriebsverteiler
3. Sperrdifferenzial-Ventil

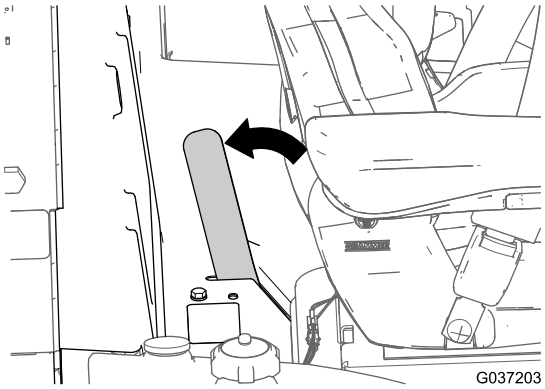
3. Stecken Sie das Sperrdifferenzial-Ventil in den Antriebsverteiler ein und ziehen Sie das Ventil von Hand fest (Bild 6).
4. Prüfen Sie, dass sich der O-Ring am Sperrdifferential-Ventil nicht verschoben hat.
5. Ziehen Sie das Ventil auf ein Drehmoment von 136-149 N·m an.

Einbau fertigstellen

Absenken der Bedienerplattform

1. Senken Sie die Plattform vorsichtig ab, siehe Bild 4 in Anheben der Bedienerplattform (Seite 3).
2. Bewegen Sie den Sperrriegelgriff zur Vorderseite des Mähers, wenn die Plattform fast vollständig abgesenkt ist, siehe Bild 4 in Anheben der Bedienerplattform (Seite 3).

   Hinweis: Dies stellt sicher, dass der Riegel die Sperrstange aushakt.
3. Senken Sie die Plattform vollständig ab und schieben den Arretierhebel zum Heck des Mähers, bis die Sperrhaken ganz in der Sperrstange einrasten (Bild 7).



g037203

Bild 7

Prüfen des Hydrauliköls

Prüfen Sie den Stand des Hydrauliköls im Hydrauliköltank und füllen ggf. Öl auf, siehe „Prüfen des Hydraulikölstands“ in der *Bedienungsanleitung* der Maschine.

Anschließen der Batteriekabel

⚠ WARNUNG:

Das unsachgemäße Verlegen der Batteriekabel kann zu Schäden an der Maschine und den Kabeln führen und Funken erzeugen. Funken können zum Explodieren der Batteriegase führen und Verletzungen verursachen.

- **Klemmen Sie immer das Minuskabel (schwarz) ab, bevor Sie das Pluskabel (rot) abklemmen.**
- **Schließen Sie immer das Pluskabel (rot) an, bevor Sie das Minuskabel (schwarz) anschließen.**

1. Schließen Sie das Pluskabel der Batterie am Batteriepol an, siehe Abschließen der Batterie (Seite 2)
2. Fluchten Sie die Isolierabdeckung der Batteriekabel-Anschlussklemme aus und schließen Sie die Abdeckung, siehe Abschließen der Batterie (Seite 2).

   Hinweis: Beim Anbringen der Abdeckung wird die Anschlussklemme des Batteriekabels am Pluspol der Batterie geklemmt.
3. Schließen Sie das Minuskabel der Batterie am Batteriepol an, siehe Bild 3 in Abschließen der Batterie (Seite 2).
4. Fluchten Sie die Isolierabdeckung der Batteriekabel-Anschlussklemme aus und schließen Sie die Abdeckung, siehe Bild 3 in Abschließen der Batterie (Seite 2).

   Hinweis: Beim Anbringen der Abdeckung wird die Anschlussklemme des Batteriekabels am Minuspol der Batterie geklemmt.

Anbringen des Seriennummernaufklebers und Schließen der Motorhaube

1. Bringen Sie den Seriennummernaufkleber am linken Rahmenholm an, neben dem Seriennummernaufkleber der Maschine an.
2. Schließen Sie die Motorhaube, siehe Öffnen der Motorhaube (Seite 1).
3. Drehen Sie das Schloss um 90° nach rechts die geschlossene „LOCK“-Stellung, siehe Öffnen der Motorhaube (Seite 1).

Betrieb

Verwendung des Sperrdifferenzials

Das Sperrdifferential-Ventil arbeitet automatisch, es verhindert, dass sich die Vorderräder schneller drehen als die Hinterräder. Drehen bei einem Allradantrieb die Vorderräder durch, werden bei einem zuschaltbaren Getriebesystem die Hinterräder eingekuppelt.

Hinweise:

Europäischer Datenschutzhinweis

Die von Toro gesammelten Informationen
Toro Warranty Company (Toro) respektiert Ihre Privatsphäre. Zum Bearbeiten Ihres Garantieanspruchs und zur Kontaktaufnahme bei einem Produktrückruf bittet Toro Sie, Toro direkt oder über den lokalen Vertragshändler bestimmte persönliche Informationen mitzuteilen.

Das Garantiesystem von Toro wird auf Servern in USA gehostet; dort gelten ggf. andere Vorschriften zum Datenschutz ggf. als in Ihrem Land.

Wenn Sie Toro persönliche Informationen mitteilen, stimmen Sie der Verarbeitung der persönlichen Informationen zu, wie in diesem Datenschutzhinweis beschrieben.

Verwendung der Informationen durch Toro
Toro kann Ihre persönlichen Informationen zum Bearbeiten von Garantieansprüchen, zur Kontaktaufnahme bei einem Produktrückruf oder anderen Zwecken, die Toro Ihnen mitteilt, verwenden. Toro kann die Informationen im Rahmen dieser Aktivitäten an Toro Tochtergesellschaften, Händler oder Geschäftspartner weitergeben. Toro verkauft Ihre persönlichen Informationen an keine anderen Unternehmen. Toro hat das Recht, persönliche Informationen mitzuteilen, um geltende Vorschriften und Anfragen von entsprechenden Behörden zu erfüllen, um die Systeme richtig zu pflegen oder Toro oder andere Benutzer zu schützen.

Speicherung persönlicher Informationen
Toro speichert persönliche Informationen so lange, wie es für den Zweck erforderlich ist, für den die Informationen gesammelt wurden, oder für andere legitime Zwecke (z. B. Einhaltung von Vorschriften) oder Gesetzesvorschriften.

Toros Engagement für den Schutz Ihrer persönlichen Informationen
Toro trifft angemessene Sicherheitsmaßnahmen, um Ihre persönlichen Informationen zu schützen. Toro unternimmt auch Schritte, um die Genauigkeit und den aktuellen Status der persönlichen Informationen zu erhalten.

Zugriff auf persönliche Informationen und Richtigkeit persönlicher Informationen
Wenn Sie die Richtigkeit Ihrer persönlichen Informationen prüfen möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an legal@toro.com.

Australisches Verbrauchergesetz

Kunden in Australien finden weitere Details zum australischen Verbrauchergesetz entweder in der Verpackung oder können sich an den örtlichen Toro Fachhändler wenden.

Toro Garantie

Eine eingeschränkte Garantie

Bedingungen und abgedeckte Produkte

The Toro® Company und die Niederlassung, Toro Warranty Company, gewährleisten gemäß eines gegenseitigen Abkommens, dass das kommerzielle Produkt von Toro (Produkt) für zwei Jahre oder 1500 Betriebsstunden* (je nach dem, was zuerst eintritt) frei von Material- und Verarbeitungsschäden ist. Diese Garantie gilt für alle Produkte, ausgenommen sind Aerifizierer (diese Produkte haben eigene Garantiebedingungen). Bei einem Garantieanspruch wird das Produkt kostenlos repariert, einschließlich Diagnose, Lohnkosten, Ersatzteilen und Transport. Die Garantie beginnt an dem Termin, an dem das Produkt zum Originalkunden ausgeliefert wird.
* Mit Betriebsstundenzähler ausgestattete Produkte.

Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Sie müssen den offiziellen Distributor oder Vertragshändler für gewerbliche Produkte, von dem Sie das Produkt gekauft haben, umgehend informieren, dass Sie einen Garantieanspruch erheben. Sollten Sie Hilfe beim Ermitteln eines offiziellen Distributors oder Vertragshändler für gewerbliche Produkte benötigen oder Fragen zu den Garantieansprüchen und Verpflichtungen haben, können Sie uns unter folgender Adresse kontaktieren:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
E-Mail: commercial.warranty@toro.com

Verantwortung des Eigentümers

Als Produkteigentümer sind Sie für die erforderlichen Wartungsarbeiten und Einstellungen verantwortlich, die in der Bedienungsanleitung angeführt sind. Ein Nichtausführen der erforderlichen Wartungs- und Einstellungsarbeiten kann zu einem Verlust des Garantieanspruchs führen.

Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Nicht alle Produktfehler oder Fehlfunktionen, die im Garantiezeitraum auftreten, stellen Verarbeitungs- oder Materialfehler dar. Diese Garantie schließt Folgendes aus:

- Produktversagen aufgrund der Verwendung von Ersatzteilen, die keine Toro Originalteile sind, oder aufgrund der Installation oder Verwendung von Anbaugeräten, Modifikationen oder nicht genehmigtem Zubehör. Der Hersteller dieser Artikel gibt möglicherweise eine eigene Garantie.
- Produktfehler, die aufgrund nicht ausgeführter Wartungs- und/oder Einstellungsarbeiten entstehen. Die Nichtdurchführung der in der *Bedienungsanleitung* aufgeführten empfohlenen Wartungsarbeiten für das Toro Produkt kann zu einer Ablehnung der Ansprüche im Rahmen der Garantie führen.
- Produktfehler, die auf den missbräuchlichen, fahrlässigen oder waghalsigen Einsatz des Produkts zurückzuführen sind.
- Teile, die sich abnutzen, außer bei fehlerhaften Teilen. Beispiele von Teilen, die sich beim normalen Produkteinsatz abnutzen oder verbraucht werden, sind u. a. Bremsbeläge, Kupplungsbeläge, Messer, Spindeln, Untermesser, Tines, Zündkerzen, Laufräder, Reifen, Filter, Riemen und bestimmte Sprühfahrzeugkomponenten, wie z. B. Membrane, Düsen und Sicherheitsventile.
- Durch äußere Einflüsse verursachte Fehler. Als äußere Einflüsse werden u. a. Wetter, Einlagerungsverfahren, Verunreinigung, Verwendung nicht zugelassener Kühlmittel, Schmiermittel, Zusätze, Dünger, Wasser oder Chemikalien angesehen.
- Normales Geräuschniveau, normale Vibration und Abnutzung und normaler Verschleiß.
- Normale Verbrauchsgüter sind u. a. Schäden am Sitz aufgrund von Abnutzung oder Abrieb, abgenutzte, lackierte Oberflächen, verkratzte Aufkleber oder Fenster.

Teile

Teile, die als vorgeschriebene Wartungsarbeiten ausgewechselt werden müssen, werden für den Zeitraum bis zur geplanten Auswechslung des Teils garantiert. Teile, die im Rahmen dieser Garantie ausgewechselt werden, sind für die Länge der Originalproduktgarantie abgedeckt und werden das Eigentum von Toro. Es bleibt Toro überlassen, ob ein Teil repariert oder ausgewechselt wird. Toro kann überholte Teile für Reparaturen unter Garantie verwenden.

Hinweis zur Deep-Cycle-Batteriegarantie

Deep-Cycle-Batterien habe eine bestimmte Gesamtzahl an Kilowatt-Stunden, die sie bereitstellen können. Einsatz-, Auflade- und Wartungsverfahren können die Nutzungsdauer der Batterie verlängern oder verkürzen. Während der Nutzung der Batterien in diesem Produkt nimmt die nützliche Arbeit zwischen Aufladeintervallen langsam ab, bis die Batterien ganz aufgebraucht sind. Für das Auswechseln aufgebrauchter Batterien (aufgrund normaler Nutzung) ist der Produkteigentümer verantwortlich. Ein Auswechseln der Batterie (für die Kosten kommt der Eigentümer auf) kann im normalen Garantiezeitraum erforderlich sein.

Für die Kosten von Wartungsarbeiten kommt der Eigentümer auf

Motoreinstellung, Schmierung, Reinigung und Polieren, Austausch von Filtern, Kühlmittel und die Durchführung der empfohlenen Wartungsarbeiten sind einige der normalen Arbeiten, die der Eigentümer auf eigene Kosten an den Toro Produkten durchführen muss.

Allgemeine Bedingungen

Im Rahmen dieser Garantie haben Sie nur Anspruch auf eine Reparatur durch einen offiziellen Toro Distributor oder Händler.

Weder The Toro Company noch Toro Warranty Company haftet für mittelbare, beiläufige oder Folgeschäden, die aus der Verwendung der Toro Products entstehen, die von dieser Garantie abgedeckt werden, einschließlich aller Kosten oder Aufwendungen für das Bereitstellen von Ersatzgeräten oder Service in angemessenen Zeiträumen des Ausfalls oder nicht Verwendung, bis zum Abschluss der unter dieser Garantie ausgeführten Reparaturarbeiten. Außer den Emissionsgewährleistungen, auf die im Anschluss verwiesen wird (falls zutreffend) besteht keine ausdrückliche Gewährleistung.

Alle abgeleiteten Gewährleistungen zur Verkäuflichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck sind auf die Dauer der ausdrücklichen Gewährleistung beschränkt. Einige Staaten lassen Ausschlüsse von beiläufigen oder Folgeschäden nicht zu; oder schränken die Dauer der abgeleiteten Gewährleistung ein. Die obigen Ausschlüsse und Beschränkungen treffen daher ggf. nicht auf Sie zu.

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte legale Rechte; Sie können weitere Rechte haben, die sich von Staat zu Staat unterscheiden.

Länder außer USA oder Kanada

Kunden sollten sich an den Toro Distributor (Vertragshändler) wenden, um Garantiepolicen für das entsprechende Land oder die Region zu erhalten. Sollten Sie aus irgendeinem Grund nicht mit dem Service des Händler zufrieden sein oder Schwierigkeiten beim Erhalt der Garantieinformationen haben, wenden Sie sich an den Importeur der Produkte von Toro. Wenden Sie sich in letzter Instanz an die Toro Warranty Company.